Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine

Herausgeber: Schweizer Heimatschutz

Band: 71 (1976)

Heft: 3-fr

Vereinsnachrichten: Invitation à l'assemblée générale des 2 et 3 octobre 1976 dans le canton de Zurich

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

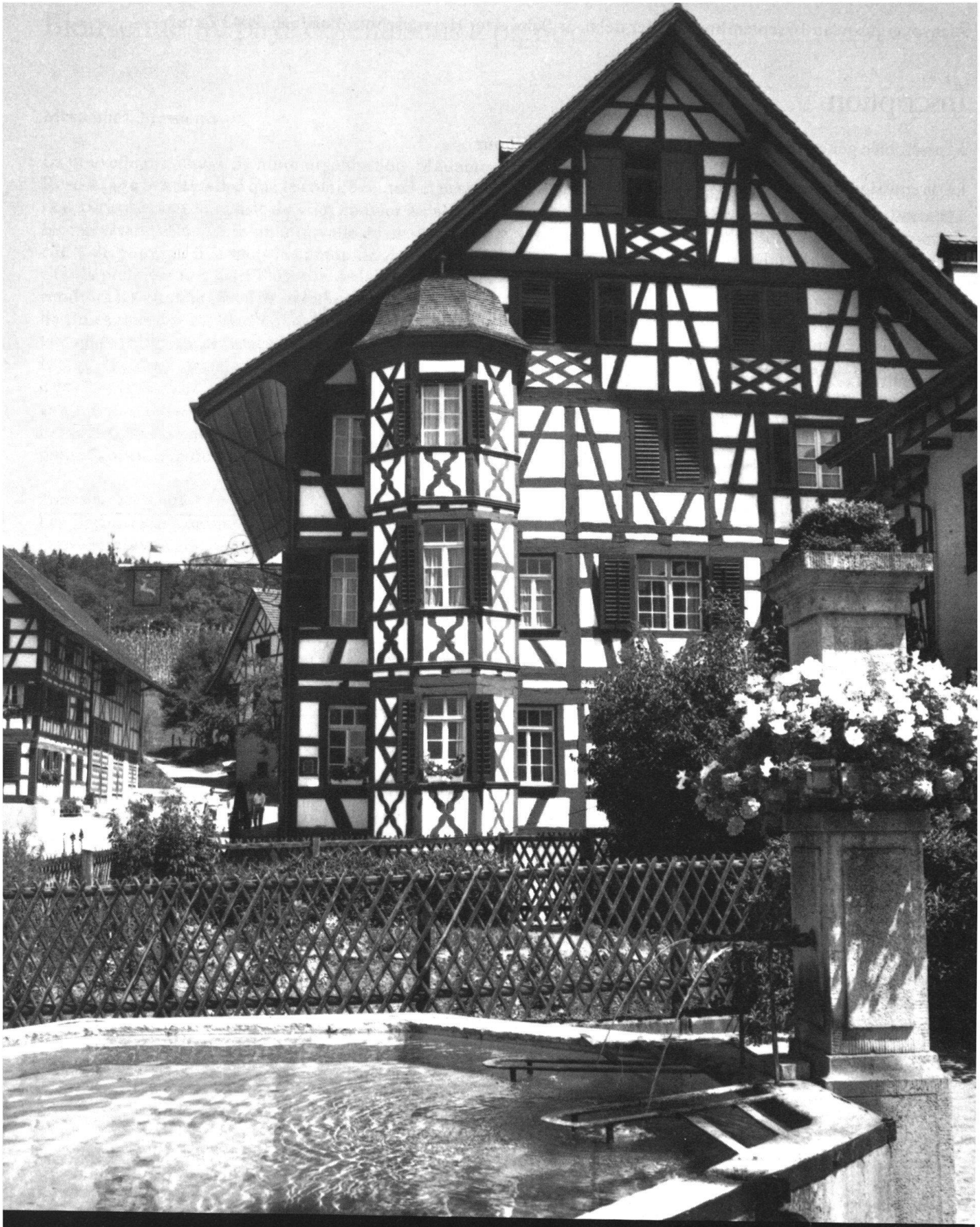
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Invitation à l'assemblée générale des 2 et 3 octobre 1976 dans le canton de Zurich

A envoyer jusqu'au 14 septembre, dernier délai, à: Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8042 Zurich

Inscription

à l'assemblée générale des 2 et 3 octobre 1976 à Winterthour

Le/la soussigné(e) prendra part à l'assemblée générale avec

_____ personne(s), et commande

_____ carte(s) de participation à 90 fr. environ

Il(s) choisi(ssen)t le circuit suivant pour le samedi à Winterthour (marquer d'une croix):

☐ Circuit I ou II:	vieille ville
☐ Circuit III:	parcs
☐ Circuit IV:	Châteaux de Hegi et de Mörsburg
☐ Circuit V:	Collection Reinhart
☐ Circuit VI:	Collection Jäggli-Hahnloser

Nom: Prénom:

Adresse: No/Localité:

Tél. privé: Tél. bureau:

Date: Signature:

A envoyer en même temps que le bulletin d'inscription!

Réservation d'hôtel

pour l'assemblée générale du Heimatschutz suisse, 2/3 octobre, Winterthour

Le/la soussigné(s) fait la réservation suivante (marquer d'une croix):

	Cat. 1	Cat. 2
_____ Chambre à 1 lit sans bain		(25.–)
_____ Chambre à 1 lit avec bain	(46.50)	(38.–)
_____ Chambre à 2 lits avec bain	(36.50)	(32.–)

Les prix indiqués sont par personne et par nuit, y compris petit déjeuner, service et taxes. Chaque participant paiera sa chambre directement à son hôtel. La réservation lui sera confirmée directement par l'hôtel.

Nom: Prénom:

Adresse: No/Localité:

Date: Signature:

Bienvenue au pays des maisons à pignon!

Mesdames, Messieurs,

La nouvelle présidente de notre organisation, Madame Rose-Claire Schulé, ainsi que le comité central et la section zuricoise, ont le plaisir de vous convier à l'assemblée générale 1976. Après un intervalle de dix-sept ans, elle a de nouveau lieu dans le canton de Zurich, mais c'est la première fois dans l'histoire de la Ligue qu'elle conduira les participants à Winterthour, et dans la partie du canton qui est sans doute la plus remarquable, tant au point de vue architectural qu'à celui du paysage: le vignoble. Quiconque a pu croire jusqu'à présent que Zurich se limite aux vallées de la Glatt et de la Limmat et n'a rien d'intéressant à montrer que des entreprises industrielles, des maisons-tours et des autoroutes, apprendra beaucoup de choses les 2 et 3 octobre!

Pour tous les goûts

Les découvertes commenceront dès le samedi. Après l'arrivée individuelle des participants, nos amis de Winterthour nous proposent une série de visites propres à satisfaire tous les goûts. Car la ville d'Eulach est plus qu'une énorme fabrique! La renommée mondiale de ses industries n'empêche pas qu'elle recèle une foule de trésors culturels qui, eux aussi, sont souvent connus bien au-delà de nos frontières. Il sied que nous les découvrions ensemble à l'occasion de notre réunion d'automne.

Un choix de circuits, au nombre de six et sous la conduite de guides avertis, nous est offert. Les promenades I et II seront consacrées à la vieille ville, dont le centre a été fondé au XIIe siècle; on fera connaissance avec l'architecture bourgeoise d'une petite cité et l'on aura aussi l'occasion d'admirer l'hôtel de ville et son originale collection Kellenberger (montres). La troisième promenade permettra de visiter les immeubles et parcs du XIXe et du début du XXe siècle qui forment autour du centre urbain une verdoyante ceinture.

Le circuit IV conduira au château de Hegi, ancien édifice religieux, ainsi qu'au village du même nom qui lui est rattaché, avec son moulin et sa scierie hydraulique, enfin au château de Mörsburg. Les circuits V et VI sont plus spécialement réservés aux amateurs de beaux-arts: dans le premier cas, accès à la célèbre collection privée du mécène Oscar Reinhart, suivi d'une visite du centre historique, du château et de l'église de Wülflingen; dans le second, visite de la collection Jäggli-Hahnloser, à la Villa Flora, puis du musée Lindengut (habitation).

Tout le monde se retrouvera pour l'apéritif; puis pour le dîner dans la maison de paroisse récemment restaurée et où fleurit un tardif «modern style»; ce sera ensuite l'assemblée générale proprement dite, suivie de productions folkloriques et d'une collation typiquement zuricoise.

Excursion dans le vignoble

Le dimanche matin, on partira dès 9 heures en cars pour une excursion à travers le vignoble. Les connaisseurs le savent bien: sur ses coteaux ensoleillés mûrit une goutte légère et pétillante qui n'a pas son pareil pour accompagner le «Röschti und Gschnetzelt». Loin de l'agglomération de la Limmat, on verra d'accueillants petits villages et une nature encore pratiquement intacte, en passant par Neftenbach, Berg-am-Irchel, Flaach, et l'on sera en quelque sorte dans le centre de l'helvétique maison à pignon, en même temps que du vignoble zuricois. Un premier arrêt s'imposera à Marthalen. Et l'on reprendra la route par Uhwiesen, Trüllikon, Stammheim, sans oublier – cela va sans dire – l'ancien couvent de bénédictins de Rheinau et ses caves de l'Etat...

Après le déjeuner, prévu à Stammheim, l'excursion se poursuivra par Waltalingen, Ossingen, Andelfingen, Thalheim et Winterthour; là encore, le vignoble zuricois nous réserve de charmantes découvertes: villages serrés et pittoresques, avec leurs maisons à pignon de toutes les grandeurs et de toutes les formes, témoins de la structure encore largement agricole de cette région.

Renseignements administratifs

Il ne nous est malheureusement pas encore possible d'indiquer dès maintenant et avec précision le prix de la carte de participation. Elle sera d'environ 90 francs et comprendra toutes les visites, les repas du samedi soir et du dimanche à midi, et l'excursion dominicale en autocar. Après l'échéance du *délai d'inscription (14 septembre),* les participants recevront le programme définitif, ainsi que les autres documents, en même temps que le prix des inscriptions sera perçu, pour des raisons pratiques, par remboursement. Nous vous saurons gré de bien vouloir remplir le plus tôt possible le bulletin d'inscription ci-contre, et de l'envoyer à l'adresse suivante: Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8042 Zurich.

Nous nous réjouissons de votre présence et vous souhaitons d'ores et déjà une chaleureuse bienvenue en terre zuricoise!

Ligue du patrimoine national
La présidente: *R.-C. Schulé*
Le secrétaire général: *M. Badilatti*

Section zuricoise du Heimatschutz
Le président: *Pit Wyss*

Programme provisoire

Samedi 2 octobre

Jusqu'à 13 h. 30, arrivées individuelles et prise des logements à Winterthour.

14.00 Rassemblement sur la place du Musée
Formation des groupes

14.30 Visites par groupes:

Circuits I et II:	La vieille ville, avec l'hôtel de ville et la collection de montres Kellenberger
Circuit III:	Immeubles et parcs du XIXe et du début du XXe siècle
Circuit IV:	Château de Hegi, centre historique du village de Hegi, château de Mörsburg
Circuit V:	Collection Reinhart au Römerholz; village, château et église de Wülflingen
Circuit VI:	Collection Jäggli-Hahnloser à la Villa Flora; musée Lindengut

18.00 Apéritif (dans une enceinte historique)

19.30 Dîner dans la maison de paroisse restaurée

20.30 Assemblée générale; productions folkloriques

Dimanche 3 octobre

08.45 Rassemblement sur la place du Musée

09.00 Départ des cars et excursion dans le vignoble, par Neftenbach, Berg-am-Irchel, Flaach, Ellikon-am-Rhein, Marthalen

10.00 Visite de Marthalen

10.45 Poursuite de l'excursion, par Rheinau, Dachsen, Uhwiesen, Trüllikon, Stammheim
Apéritif dans les caves de l'Etat, au couvent de Rheinau

13.00 Déjeuner à Stammheim; libre visite du village

14.30 Départ pour Waltalingen, Ossingen, Andelfingen, Thalheim, Hettlingen, Winterthour
Arrêts pour visites

17.00 Arrivée à la gare de Winterthour
Voyages de retour individuels (bonnes correspondances dans toutes les directions)

Le choix de Grüningen

Le comité central de la Ligue du patrimoine national a décidé lors de sa séance de juin d'attribuer le prix Henri-Louis Wakker 1976 à la petite cité zuricoise de Grüningen. Cela, d'une part, en reconnaissance des soins remarquables voués à la conservation du site, et d'autre part en récompense des efforts déployés par la société locale de protection du patrimoine, qui peut servir d'exemple et de modèle d'une activité pratique et constructive dans la vie culturelle de la commune. Le prix Wakker de 10000 francs a été attribué successivement jusqu'ici à Stein-am-Rhein SH, Saint-Prex VD, Wiedlisbach BE et Guarda GR. Il sera remis à Grüningen le samedi 9 octobre, dans le cadre de son traditionnel marché historique. Tous les amis du Heimatschutz sont cordialement invités à la cérémonie, qui débutera à 15 h. 15 sur la «Chapfplatz».